stomdevice

V97057119
rev. 001
11/2016

CE
0197

AM8015

РУССКИЙ……..1

VICTOR

РУС

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по Р

СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие рекомендации **3**
1.1. Условные обозначения **3**
1.2. Предназначение и способ применения 3
1.2.1. Классификация и другие нормативы 3
1.2.2. Условия окружающей среды 3
1.2.3. Гарантия 4
1.2.4. Утилизация по окончании срока службы 4
1.3. Рекомендации по технике безопасности 4
1.4. Чистка и дезинфекция 5
2. Описание приборов **7**
2.1. Версия INTERNATIONAL 7
2.2. Версия CONTINENTAL 7
3. Включение стоматологической установки **8**
4. Работа кресла VICTOR AM8015 **8**
4.1. Устройства экстренного останова 8
4.2. Регулируемый подголовник 8
5. Столик врача **9**
5.1. Пульт управления 10
5.1.1 Функции подачи воды в стакан и плевательницы для ополаскивания 11
5.1.1.1. Установка уровня воды в стакане 11
5.1.1.2. Функция нагрева воды 11
5.1.1.3. Установка времени ополаскивания плевательницы 11
5.1.2 Включение/выключение негатоскопа 11
5.1.3. Установка «Автоматического возвращения» кресла 11
5.1.4. Программирование позиций 1, 2 и 3 кресла 12
5.2. Ножной блок управления 13
5.3 Шприц-пистолет 14
5.4. Турбинка 14
5.5. Скалер 14
6. Столик ассистента **16**
7. Работа гидроблока **17**
7.1. Плевательница и заполнение стакана 17
7.2. Независимая система ПОДАЧИ ВОДЫ 18
8. Принадлежности **19**
8.1. Бестеневая лампа 19
8.1.1 Применение 19
8.1.2. Описание устройства 19
9. Условия установки **20**
10. Обслуживание **21**
10.1. Обслуживание инструментов 21
10.2. Чистка фильтров хирургического отсоса 21
10.3. Хирургический отсос 21
10.4. Слив конденсата 22
10.5. Прочистка водяного фильтра 22
10.6. Чистка клапана диафрагмы 23
11.Упаковка **23**
11.1. Транспортирование и складирование 23
12. Устранение проблем **24**
13. Технические данные **27**
14. Габариты **28**
14.1. Версия INTERNATIONAL 28
14.2. Версия CONTINENTAL 29
15. Протокол обслуживания стоматологических установок AM8015 **30**

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

1. Общие рекомендации

• В данной инструкции изложено, как нужно правильно использовать стоматологические установки серии AM8015. Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство перед началом работы с ними.

• В данной инструкции описаны все модели серии AM8015/ и максимально возможное количество принадлежностей, поэтому не все параграфы можно практически применить к приобретенной вами комплектации.

• Запрещены воспроизведение, запись и передача в любой форме (электронной, механической, ксерокопированием, переводом или иными средствами) данной публикации без письменного разрешения со стороны Suzhou Victor Medical Equipment Co. Ltd.

• Информация, технические данные, иллюстрации, содержащиеся в данном руководстве, не являются строго зафиксированными.Suzhou Victor Medical Equipment Co.Ltd оставляет за собой право вносить технические изменения и улучшения в устройства, не меняя при этом настоящую инструкцию.

• Производитель проводит политику, направленную на непрерывное улучшение качества своей продукции. Несмотря на предпринимаемые усилия в отношении того, чтобы техническая документация была всегда актуальной, возможно, настоящее руководство не совпадает полностью в описании существующих характеристик. Производитель оставляет за собой также право вносить любые изменения без предуведомления.

1.1. Условные обозначения

Значение применяемых символов:



1. Тип защиты от прямых и непрямых контактов: **Класс I**
   Тип защиты от прямых и непрямых контактов: **Тип B**
2. ВНИМАНИЕ!
   Указывает на ситуацию, при которой несоблюдение инструкции может привести к поломке оборудования или к нанесению вреда пользователю и/или пациенту.
3. ПРИМЕЧАНИЕ:
   Указывает на важную информацию для пользователя и/или персонала технического обслуживания.
4. Контакт защитного заземления
5. Переменный ток
6. Часть, стерилизуемая в автоклаве
7. Кнопка управления ВКЛ\ВЫКЛ (ON/OFF)
8. Открыто (часть прибора)
9. Закрыто (часть прибора)
10. Аппаратура соответствует требованиям, установленным директивой CED 93/42 (Оборудование класса IIa)
11. Аппаратура соответствует требованиям, установленным директивой CED 93/42 (Медицинские устройства общего пользования класса I)
12. Знак утилизации электрических и электронных приборов в соответствии с Директивами 2002/95/ CE, 2002/96/CE и 2003/108/ CE
13. Знак «Следовать рабочей инструкции»
14. Знак «Зона треппинга»
15. В целях безопасности, перед использованием устройства, вам следует обратиться к инструкции по эксплуатации.

1.2. Предназначение и способ применения

• Стоматологические установки серии AM8015 являются аппаратурой медицинского применения, предназначенной для зубоврачебного лечения.

• Столик врача может быть укомплектован максимум 5-ю инструментами.

• Столик ассистента может быть укомплектован 2-мя аспирационными канюлями и 2-мя инструментами.

• С данной аппаратурой может работать только соответствующим образом обученный персонал (старший, средний и младший медицинский персонал).

• Аппаратура предназначена для непрерывного использования под прерывистой нагрузкой (время работы с ее отдельными частями указано в соответствующих разделах).

1.2.1. Классификация и другие нормативы

• Классификация МЕДИЦИНСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Классификация стоматологических установок в соответствие с правилами Приложения IX Директивы 93/42/CEE: **Класс IIa.**

• Классификация ЭЛЕКТРОМЕДИЦИНСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Классификация оборудования в соответствии с нормой IEC. 60601-1 о безопасности медицинского оборудования: **Класс I - Тип B.**

• Другие нормативы

Стоматологические установки серии AM8015 созданы в соответствие с нормами CEI EN ISO 60601-1 (2° изд.), CEI EN ISO 60601-1-2, ISO 7494 e ISO 6875.

1.2.2. Условия окружающей среды

Оборудование необходимо устанавливать в помещения со следующими условиями:

• температура 10 - 40°C;
• относительная влажность 30 - 75%;
• атмосферное давление 700 - 1060 гПа;
• давление воздуха при входе в аппаратуру 5 - 8 бар;
• жесткость воды при входе в аппаратуру – не более 60 мг/л;
• давление воды при входе в аппаратуру 2 - 5 бар;

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

• температура воды при входе в аппаратуру – не более 25°C.

1.2.3. Гарантия

Гарантия действует при условии соблюдения следующих предписаний:
• соблюдение условий, приведенных в гарантийном сертификате;
• аппаратура должна применяться исключительно в соответствие с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве;
• электрооборудование помещения, в которое устанавливается аппаратура, должно соответствовать правилам I.E.C 60364-7-710 (стандарты, относящиеся к электрооборудованию помещений, приспособленных под медицинское применение);
• устройство должно питаться от линии 3x1,5 mm^2 , защищенной двухполюсным выключателем, соответствующим нормативам (10 A, 250 В, отключающая способность минимум 6000 A, расстояние между контактами минимум 3 мм).

1.2.4. Утилизация по окончании срока службы

В соответствии с Директивами 2002/95/CE, 2002/96/CE е 2003/108/CE, касающимися снижения использования опасных веществ в электрической и электронной аппаратуре, а также сбору, переработке, повторному использованию и утилизации отходов от электрических устройств, последние обязаны подвергаться утилизации как бытовые отходы, их сбор следует осуществлять отдельно. На момент приобретения новой аппаратуры эквивалентного типа, по принципу «одна единица вместо другой», аппаратура, срок службы которой закончился, должна быть возвращена дилеру для последующей утилизации. В отношении повторного использования, повторной переработки и других форм повторного применения отходов, производитель должен руководствоваться требованиями национального законодательства. Надлежащий раздельный сбор закончившей свой срок аппаратуры с целью ее последующего повторного использования, переработки и утилизации без ущерба для окружающей среды помогает избежать возможных отрицательного воздействия на окружающую среду и на здоровье и способствует повторному использованию материалов, из которых состоит аппаратура. Незаконная утилизация продукции влечет за собой наложение санкций, определенных соответствующими национальным законодательством.

ВНИМАНИЕ!

Символ перечеркнутого мусорного контейнера, нанесенный на аппаратуру, указывает на то, что аппаратура по окончанию своего срока службы должна быть утилизирована отдельно от других отходов.

1.3. Рекомендации по технике безопасности

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

• Установка всей аппаратуры всегда производится сразу на весь срок службы.

В зависимости от типа кресла, к которому подобрана стоматологическая установка, обращайтесь к установочным ДАННЫМ, приведенным в параграфе «Технические данные». Фирма Suzhou Victor Medical Equipment Co.Ltd снимает в себя всякую ответственность за ущерб, нанесенный людям или вещам в случае, если не будут соблюдаться требования настоящей статьи.

• Технический специалист, не уполномоченный фирмой Suzhou Victor Medical Equipment Co.Ltd, который приступает к изменению продукта, заменяя части или компоненты на отличные от тех, которые применяет изготовитель, берет на себя ответственность, аналогичную ответственности самого конструктора.

Фирма Suzhou Victor Medical Equipment Co.Ltd снимает в себя всякую ответственность за ущерб, нанесенный людям или вещам в случае, если не будут соблюдаться требования настоящей статьи

• Кресло

Максимально допустимая нагрузка на кресло – 135 кг. Эту величину превышать нельзя..

• Опорная поверхность подносов

Нельзя превышать нижеследующие значения максимальной нагрузки:
- держатель подноса, закрепленный на столике врача (версия CONTINENTAL) максимально допустимая, однородно распределенная нагрузка 2 кг.
- держатель подноса, закрепленный на столике врача (версия INTERNATIONAL) максимально допустимая, однородно распределенная нагрузка 2 кг.

• Соединения с внешними приборами

Оборудование можно электрически подключать только к приборам, обозначенным символом CE.

• Электромагнитные помехи

Применение в кабинете или в непосредственной от него близости электрооборудования, не соответствующего нормам I.E.C. 60601-1-2, может вызвать электромагнитные или иного рода, вызывая тем самым сбои в работе стоматологической установки. В этих случаях рекомендуется заранее отключать питание стоматологической установки прежде, чем использовать такие устройства.

• Замена боров

Приводить в действие устройства разблокировки турбинных и угловых наконечников можно только в случае, когда бор полностью остановлен. В противном случае система блокировки будет повреждена и боры могут отцепиться, вызвав нанесение порезов. Нужно использовать только качественные боры с присоединительным стержнем калиброванного диаметра. Для того, чтобы проверить состояние блокирующего устройства, нужно ежедневно, перед началом работы, удостоверяться в том, что бор прочно заблокирован в инструменте. Дефекты в блокировочной системе, вызванные неправильным использованием, легко распознать, и они не покрываются гарантией.

• Пациенты, носящие кардиостимулятор и/или слуховой протез

При лечении пациентов, носящих кардиостимулятор и/или слуховой протез, необходимо учитывать то возможное воздействие, которое могут оказать используемые приборы на кардиостимулятор и/или слуховой протез. Для этого изучайте научно-техническую литературу по данному вопросу.

• Имплантология

В случае, если стоматологическая установка применяется для работ по имплантологии, и при этом используется специально предназначенные для этого автономные устройства, рекомендуется отключить электропитание кресла, чтобы избежать возможных нежелательных движений, вызванных повреждениями и/или случайным включением кнопок управления движением кресла.

• Перед тем, как покинуть амбулаторию, отключите подачу воды в кабинет и общий выключатель аппаратуры.
• Аппаратура не защищена от проникновения жидкостей (IPX 0).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

• Аппаратура не пригодна для использования в присутствии горючей смеси анестетического газа с кислородом или с оксидом азота.
• Аппаратуру нужно поддерживать в полностью исправном состоянии. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность (как гражданскую, так и уголовную) за любое злоупотребление в эксплуатации, пренебрежение правилами при эксплуатации и за неправильное использование аппаратуры.
• С аппаратурой должен работать только уполномоченный на это медицинский персонал (высшей, средней и младшей категории), соответствующим образом подготовленный.
• Включенная или подготовленная к включению аппаратура всегда должна оставаться под присмотром, в особенности ее нельзя оставлять без наблюдения в случае присутствия несовершеннолетних/инвалидов или вообще персонала, не уполномоченного к работе с аппаратурой..

• Соблюдение качества воды

Для соблюдения законных медицинских и национальных требований к качеству воды, выходящей из стоматологических установок, фирма Suzhou Victor Medical Equipment Co.Ltd рекомендует укомплектовать стоматологическую установку дезинфекционной установкой. Пользователь стоматологической установкой несет ответственность за качество воды и должен, если это необходимо, применить альтернативные меры для поддержания качества воды в случае, если зубоврачебный комплекс используется без дезинфекционной установки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Обращайтесь к собственному дилеру или к своей ассоциации дантистов, которая имеет возможность дать вам информацию по поводу национальных требований и применяемых мер.

1.4. Чистка и дезинфекция

Чистка – это первый шаг, необходимый в любом процессе дезинфекции. Физическое воздействие через трение с помощью чистящих средств и поверхностно-активных веществ, а также ополаскивание водой удаляет значительное количество микроорганизмов. Если какая-нибудь поверхность не была предварительно очищена, процесс дезинфекции не будет успешным. Если поверхность нельзя должным образом очистить, ее надо защитить . Внешние части аппаратуры нужно чистить и дезинфицировать с помощью продукции, предназначенной для медицинского использования с показаниями для HIV, HBV и туберколоцидной (среднего уровня), предназначенной для небольших поверхностей.
Применять любую чистящую продукцию нужно, соблюдая правила ее использования, предписанные ее производителем.
Большое количество препаратов и химических продуктов, применяемых в стоматологическом кабинете, могут повредить лакированные поверхности и пластмассовые изделия. Проведенные тесты и исследования показали, что такие поверхности нельзя полностью предохранить от агрессивного воздействия всех продуктов, которые можно обнаружить на рынке. Степень агрессивности воздействия химических продуктов также зависят от времени их нахождения на поверхности. Важно, поэтому, не оставлять выбранный продукт на поверхностях аппаратуры дольше, чем это предписано их производителем.
Учитывая агрессивность активных веществ, применяемых в дезинфицирующих средствах, рекомендуется использовать продукцию, содержащую не более:

• 96% -й этанол:

Концентрация: не более 30 г на каждые 100 г дезинфицирующего средства

• Пропанол

Концентрация: не более 20 г на каждые 100 г дезинфицирующего средства

• Комбинация этанола и пропанола

Концентрация: их комбинация не должна превышать 40 г на каждые 100 г дезинфицирующего средства
Фирма Cefla sc - Cefla Dental Group выполнила сравнительные тесты среди имеющихся на рынке основных дезинфицирующих средств и пластмасс собственного производства.
Наиболее подходящими оказались следующие продукты:
• Incidin Spezial (Henkel Ecolab)
• Omnizid (Omnident)
• Plastisept (ALPRO) (не туберколоцидный, так как приготовлен не на спиртовой основе)
• RelyOn Virkosept (DuPont).
• Green & Clean SK (Metasys) (не туберколоцидный, так как приготовлен не на спиртовой основе)

ВНИМАНИЕ!

• Не применяйте продукты, содержащие изопропиловый спирт (2-пропанол, изопропанол).
• Не применяйте продукты, содержащие гипохлорит натрия (отбеливатель)
• Не применяйте продукты, содержащие фенолы.
• Не испаряйте выбранный вами продукт непосредственно на поверхности аппаратуры.
• Не перемешивайте между собой или с разными жидкостями вышеперечисленные продукты.
• Каждый продукт применяйте в строгом соответствии с инструкциями, предоставленными изготовителем.

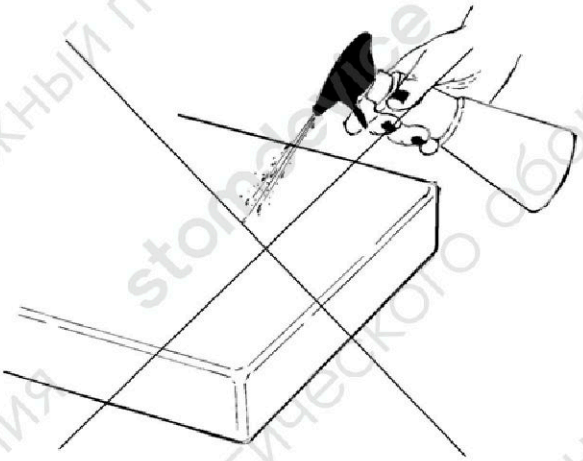
Инструкции по чистке и дезинфекции.

Для чистки и дезинфекции применяйте мягкую одноразовую бумагу, неабразивную (избегайте использовать бумагу из вторсырья), или же стерильную марлю.
Не рекомендуется использовать губки из ткани и любые материалы, которые можно использовать повторно.

ВНИМАНИЕ!

• Рекомендуется выключить стоматологическую установку перед тем, как приступить к чистке и дезинфекции внешних поверхностей.
• Все предметы, которые применялись для чистки и дезинфекции, нужно выбросить по окончании операции.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ





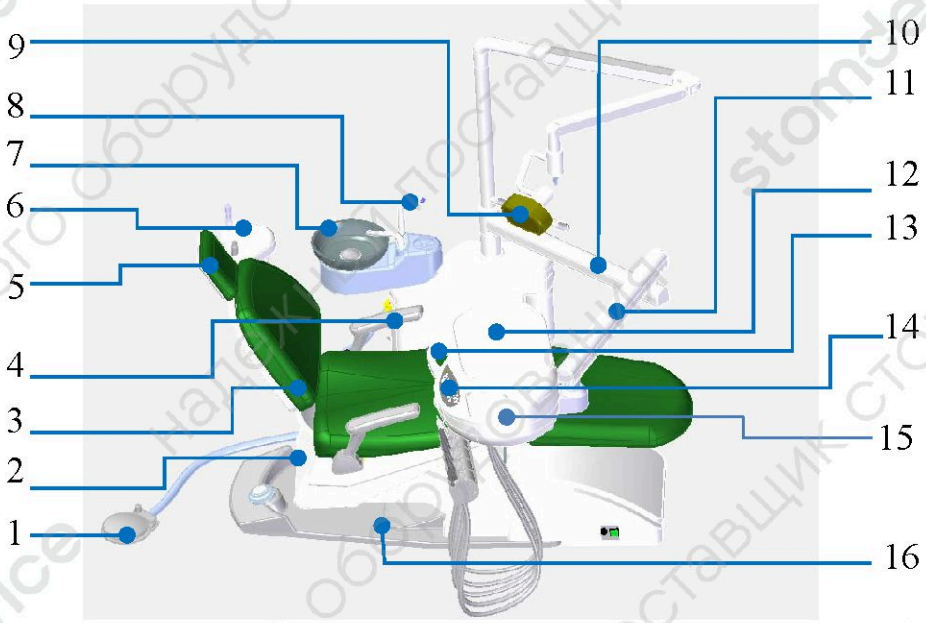
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

2. Описание приборов

Столик врача (инструменты возвращаются в стандартное положение при помощи системы «подпружинивания») опирается на двойной кронштейн, один из которых на шарнирах, а второй - самобалансирующийся.

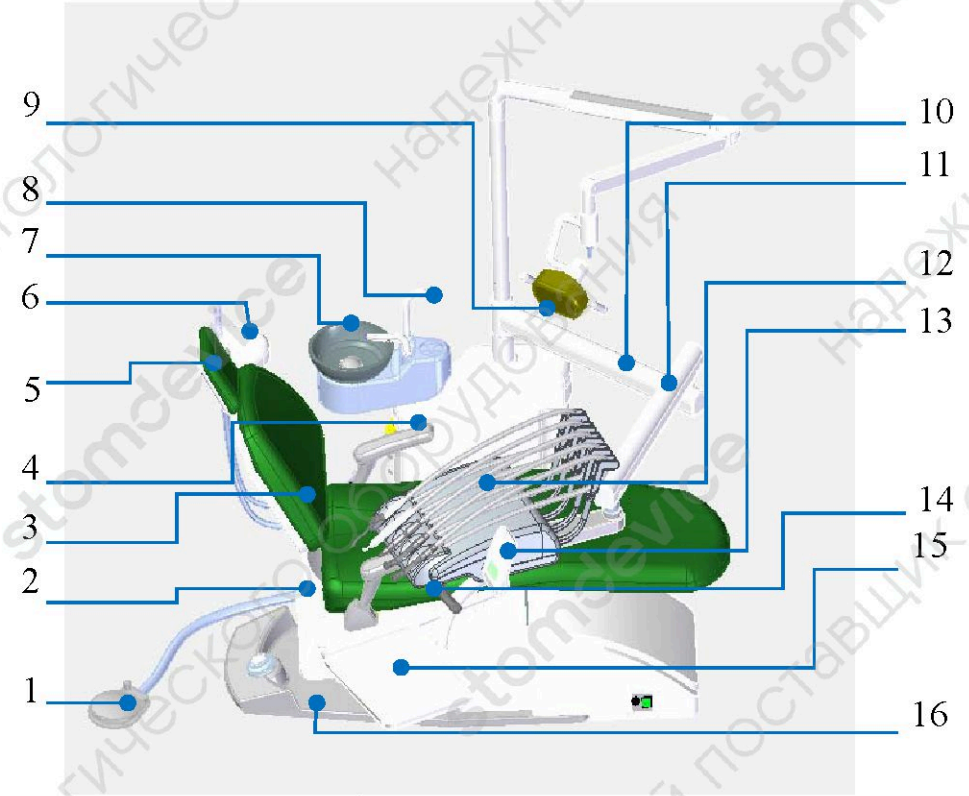
2.1. Версия INTERNATIONAL
Описание частей:

1. Ножной блок управления
2. Кресло
3. Спинка
4. Подлокотник
5. Подголовник
6. Столик ассистента
7. Плевательница
8. Устройство подачи воды в стакан
9. Бестеневая лампа
10. Неподвижный кронштейн
11. Подвижный кронштейн
12. Поднос
13. Рукоятка с пневматическим блоком
14. Консоль управления для врача
15. Столик врача
16. Основание кресла



2.2 Версия CONTINENTAL
Описание частей

1. Ножной блок управления
2. Кресло
3. Спинка
4. Подлокотник
5. Подголовник
6. Столик ассистента
7. Плевательница
8. Устройство подачи воды в стакан
9. Бестеневая лампа
10. Неподвижный кронштейн
11. Подвижный кронштейн
12. Столик врача
13. Консоль управления для врача
14. Рукоятка с пневматическим блоком
15. Поднос
16. Основание кресла



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

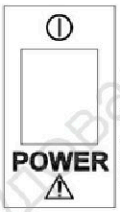
КРЕСЛО

Время работы
Время работы и отдыха предписаны следующие:
работа 25 сек. - отдых 18 мин.

Максимально допустимая нагрузка.
Максимально допустимая нагрузка на кресло - 135 кг.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**
Данное значение превышать нельзя.

☞ **ПРИМЕЧАНИЕ:**
необходимо применять только оригинальные запасные части фирмы Suzhou Victor Medical Equipment Co.Ltd.



ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ расположенный в основании кресла

3. Включение стоматологической установки

Подключить подачу ВОДЫ и ВОЗДУХА.

Включить главный выключатель, расположенный в основании кресла.
Убедитесь,что светодиод “POWER” на консоли врача не горит.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**
Выключите подачу ВОДЫ, ВОЗДУХА и ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА перед тем, как покинуть амбулаторию.

4. Работа кресла VICTOR AM8015

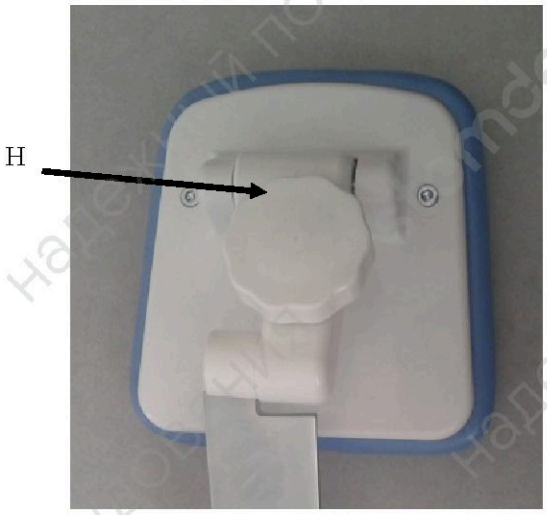
4.1. Устройства экстренного останова

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Кнопки перемещения кресла на столике врача и на столике ассистента: задействуя любую кнопку перемещения кресла, любой вид перемещения кресла, находящийся в движении, будет заблокирован.

4.2. Регулируемый подголовник
Регулировка высоты подголовника.
Оператор должен поднимать и/или толкать вниз подголовник вплоть до достижения им желаемого положения.

Регулировка ориентации подушки.
Вращайте рукоятку (H), чтобы ослабить подголовник и переместить его вплоть до достижения желаемого положения. Достигнув желаемого положения, поверните рукоятку так, чтобы заблокировать подушку в этом положении.



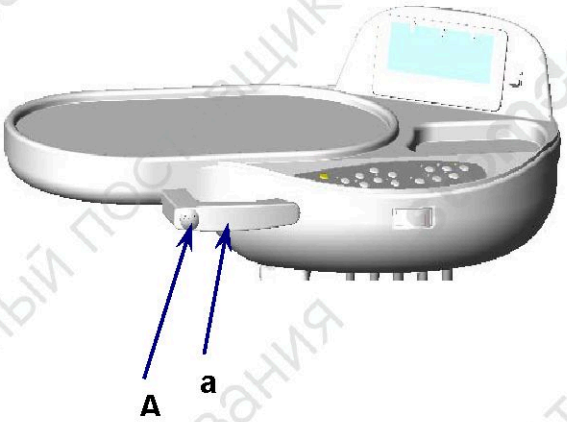
⚠ **ВНИМАНИЕ!**
• Максимальная нагрузка, прилагаемая к подголовнику: 10 кг
• Не перемещайте подголовник, когда на него опирается пациент

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

5. Столик врача

Расположение инструментов.
Расположение инструментов на столике определяется клиентом на этапе размещения заказа.

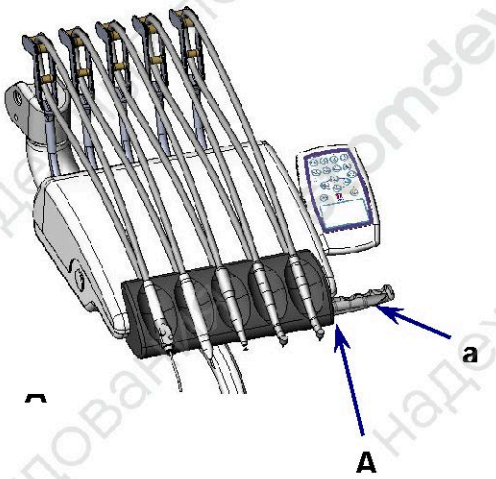
Активация инструментов.
• пистолет управляется только двумя кнопками, расположенными на нем самом (смотри часть 5.3.).
• Все остальные инструменты, после их извлечения, активируются с помощью ножного блока управления (см. ч. 5.2.)



Одновременное использование инструментов.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**
Устройство, основанное на пневматической схеме, не позволяет, чтобы инструменты использовались одновременно, если они сняты с подставки.

Позиционирование столика врача.
Столик врача перемещается во всех направлениях.
Чтобы отрегулировать высоту столика и/или его ориентацию на горизонтальной плоскости, достаточно взяться рукой за рукоятку (a) и отжать кнопку (**A**).



Чистка
Очищайте столик с помощью подходящего средства, которое было бы эффективным против бактерий и грибков, и, особенно эффективным против вирусов (включая HBV e HIV); смотри параграф 1.4.
Используйте чистящий продукт, следуя инструкциям изготовителя.

☞ **ПРИМЕЧАНИЕ:**
Продукт нужно распылять на одноразовую мягкую бумажную салфетку или на стерильную марлю.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**
Не используйте абразивные продукты или кислоты.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

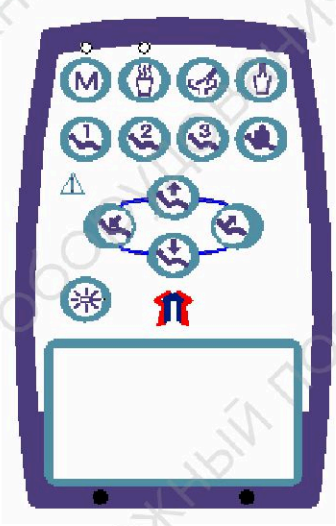
5.1. Пульт управления

Описание кнопок

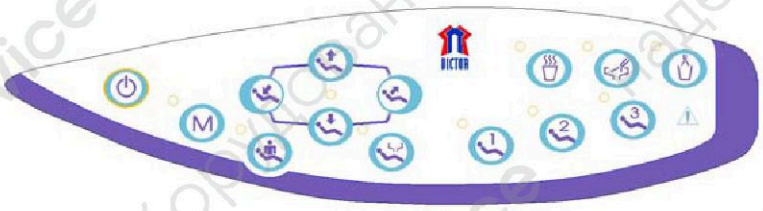
- Установка положения ”1”
- Установка положения ”2”
- Установка положения ”3”
- Общий выключатель
- Подогрев воды
- Ополаскивание плевательницы
- Подача воды в стакан
- Подъем сиденья
- Опускание сиденья
- Подъем спинки
- Опускание спинки
- Атоматический возврат
- Включение негатоскопа



Кнопочная панель столика ассистента



Кнопочная панель столика врача.
Континентальная версия.



Кнопочная панель столика врача.
Международная версия.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

5.1.1 Функции подачи воды в стакан и ополаскивания плевательницы

Нажмите кнопку *подача воды в стакан* ( ) и/или кнопку *ополаскивание плевательницы* ( ) чтобы запрограммировать соответствующие процедуры.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Чтобы прекратить процедуру, снова нажмите на эту кнопку.

5.1.1.1. Установка уровня воды в стакане

- Нажмите (M) для перехода к процессу установки: включится соответствующий световой сигнал
- Сохраняйте нажатой кнопку ( ) до достижения желаемого уровня воды в стакане
- Нажмите (M) для перехода к процессу установки: соответсвующий световой сигнал потухнет

5.1.1.2. Функция нагрева воды

- Нажмите кнопку подогрева воды ( ) чтобы включить/выключить нагреватель (опционно):
  a) По достижении установленной температуры зажигается световой сигнал
  b) Световой сигнал горит, пока вода нагревается
  c) Когда нагреватель выключается, выключается также и соответствующий сигнал
- Если температура воды понижается, нагреватель автоматически активируется, и загорается соответствующий световой сигнал

ВНИМАНИЕ!
Избегайте включения нагревателя, когда подача воды отключена.

5.1.1.3. Установка времени ополаскивания плевательницы

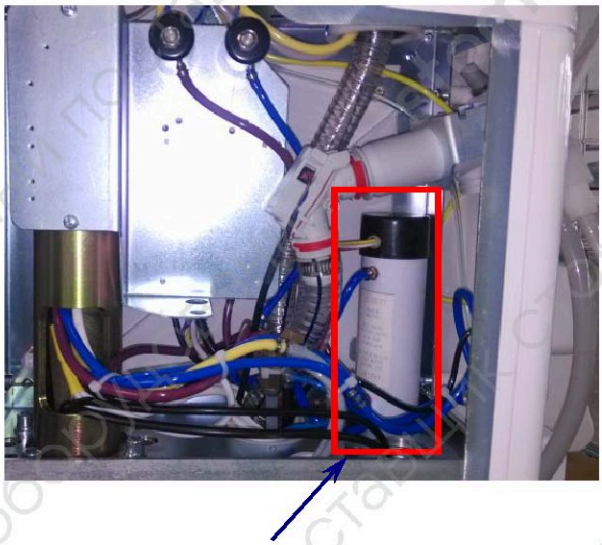
- Нажмите (M) для перехода к процессу установки: загорится соответствующий световой сигнал
- Нажмите кнопку *ополаскивание плевательницы* ( ) следующим образом:
  a) Один раз для 15-секундного ополаскивания (один звуковой сигнал подтверждения)
  b) Два раза для 30-секундного ополаскивания (два звуковых сигнала подтверждения)
  c) Три раза для 45-секундного ополаскивания (три звуковых сигнала подтверждения)
  d) Четыре раза для сохранения ранее выбранного времени (четыре звуковых сигнала подтверждения)
- Нажмите кнопку (M) для запоминания времени и выйдите из процесса установки: соответствующий световой сигнал потухнет.

5.1.2. Включение/выключение негатоскопа

- Негатоскоп включается нажатием кнопки ( ).

5.1.3. Установка “Автоматического возврата” кресла

- Для включения «автоматического возврата» кресла нажмите кнопку ( ): кресло автоматически вернется в первоначальное положение, сиденье будет находиться в самом нижнем положении, а спинка – в самом высоком положении.



Позиция нагревателя в установке

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

5.1.4. Программирование положений 1, 2 и 3 кресла

Выполните следующие операции:

- Нажмите кнопку (M) примепрно на 2 секунды: установка «запикает» и включится соответствующий световой сигнал, указывая на начало процесса запоминания
- Приведите кресло в желаемое положение при помощи кнопок ручного перемещения
- Нажмите кнопки (1) или (2), или (3) чтобы связать выбранное положение с какой-либо из кнопок
- Снова нажмите кнопку (M):соответствующий световой сигнал потухнет, указывая на конец процесса запоминания

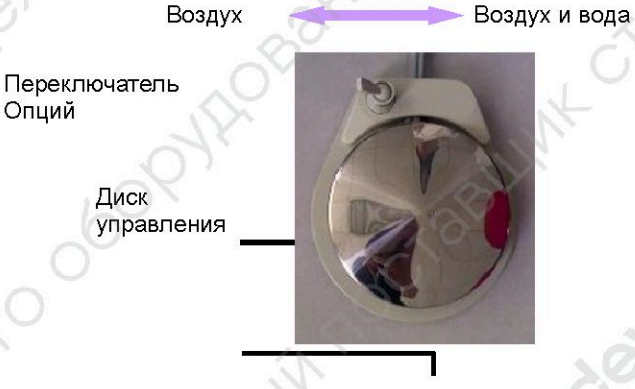
ПРИМЕЧАНИЕ:
Чтобы вызвать положение из памяти, просто нажмите соответствующую кнопку.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

5.2. Ножной блок управления



Стандартный вариант



Опция

Диск управления

• При нажатии диска включает инструмент.
• Опционный переключатель (управляет подачей воды) – опция.

Опционный переключатель (*опция*)
Если переключатель находится в **левом** положении – подача воды не производится, подается только воздух к турбинке или к микромотору.
Если переключатель находится в **правом** положении – подается и воздух,и вода (спрей).
При извлеченном инструменте , подается спрей к турбинке или к микромотору.
Спрей подается кнопкой (f) (смотри раздел 5.4.)

ПРИМЕЧАНИЕ:
Рекомендуется нажимать кнопку *chip air* после кнопки *chip water* чтобы удалить возможные капли или остатки жидкости в трубках спреев.

Кнопка управлением движениями кресла (based board control)
Управляет следующими движениями:
↑ подъем сиденья кресла
→ подъем спинки кресла
↓ опускание сиденья кресла
← опускание спинки кресла
Для прерывания движения отпустите кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Управление всеми движениями кресла блокируется, если инструмент извлечен и рычаг ножного блока управления активирован (функция является опционной).



Чистка
Очищайте ножной блок управления при помощи подходящего средства, эффективного против бактерий и грибков, в особенности против вирусов (включая HBV e HIV): см. параграф 1.4.
Используйте любое чистящее средство, соблюдая инструкции изготовителя.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Продукт следует распылять на мягкую одноразовую бумажную салфетку или на стерильную марлю.

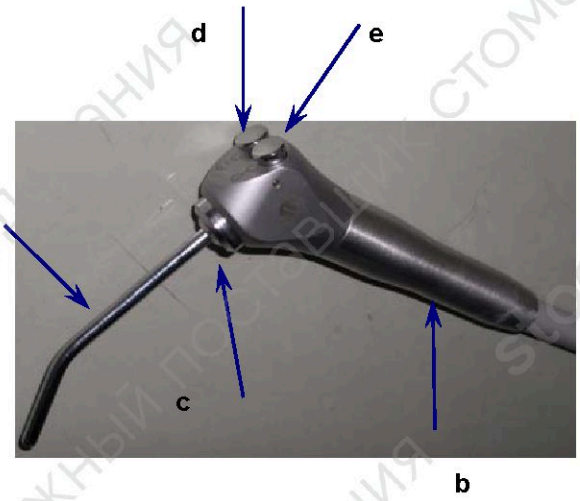
ВНИМАНИЕ!
Не используйте абразивные продукты или кислоты.

ПРИМЕЧАНИЕ:
В случае, если ножной блок управления скользит по полу, очистите с помощью сухой тряпочки от пыли противоскользящую резину, положенную под основание.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

5.3. Шприц-пистолет

Описание инструмента
a носик
b рукоятка
c кольцо отсоединения/подсоединения носика
d кнопка воздуха
e кнопка воды

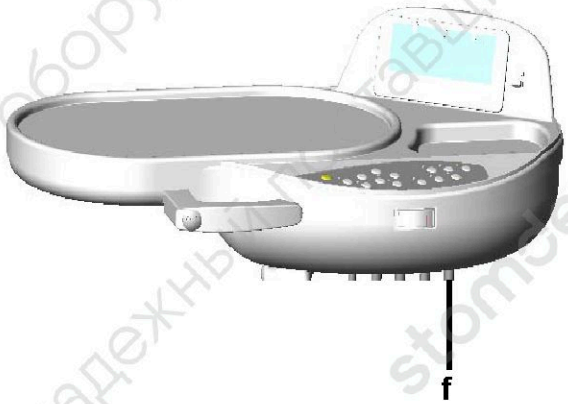


ПРИМЕЧАНИЕ:
- кнопки (**e** + **d**) = спрей

5.4. Турбинка

Присоединение наконечника и замена бора.
Обратитесь к специальным инструкциям, приложенным к наконечнику.

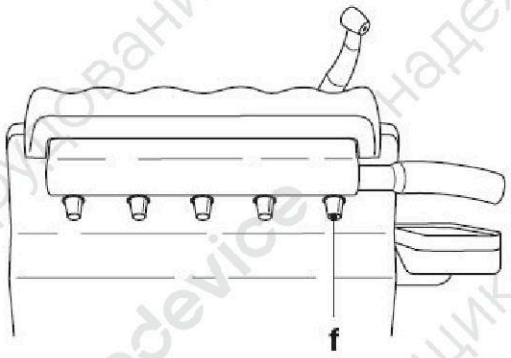
Применение
- **Время действия: работа 5 мин., отдых 5 мин.**
- Приведите инструмент в рабочее положение.
- Для включения инструмента воздействуйте на рычаг блока ножного управления (см. параграф 5.2).



ПРИМЕЧАНИЕ:
- Кран (**f**) регулирует количество воды, поступающей в спрей.

Чистка и уход.
Обратитесь к специальным инструкциям, приложенным к наконечнику.

Стерилизация.
Автоклав на водяном пару при 135°C (2 бара). Минимальное время 15 мин.



ВНИМАНИЕ!
Перед тем, как приступить к стерилизации, ознакомьтесь с соответствующими инструкциями по эксплуатации, приложенными к наконечнику.

Нормы безопасности.

ВНИМАНИЕ!
- **Турбинку нельзя запускать, если предварительно не был установлен бор или имитатор бора.**
- **Во время работы нельзя нажимать на кнопку разблокировки бора.**
- **Трение между кнопкой и крыльчаткой турбинки перегревает головку и может вызвать ожоги.**
- **Внутренние такни пациента (язык, щека, губы и т.п.) должны быть защищены от контакта с кнопкой с помощью соответствующих инструментов (зеркальца и т.п.)**
- **Боры и различные инструменты, укрепленные на наконечнике, должны соответствовать Стандарту по биосовместимости EN 10993-1.**

5.5. Скалер

Соединение наконечника и насадок.
Руководствуйтесь соответствующими инструкциями, приложенными к наконечнику.

Применение.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

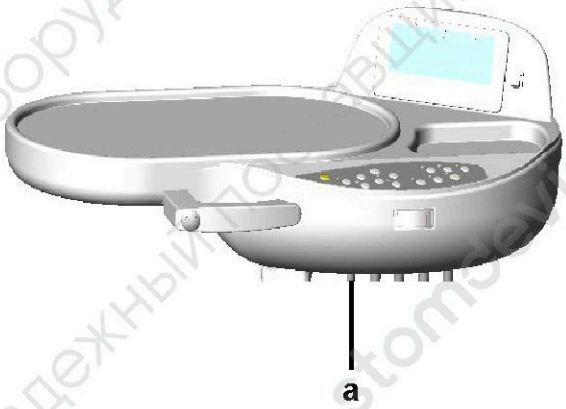
- **Время работы: работа 5 мин., перерыв 5 мин.**
- Привести инструмент в рабочее положение.
- Для включения инструмента задействуйте рычаг ножного блока управления (смотри параграф 5.2).

ПРИМЕЧАНИЕ:
Кран (**f**) регулирует количество охлаждающей воды.

Нормы безопасности.

ВНИМАНИЕ!
- **Перед подсоединением наконечника убедитесь, что контакты полностью сухие. В случае необходимости, высушите их при помощи воздуха из шприца-пистолета.**
- **Убедитесь, что резьбовые части наснадок и наконечника совершенно чистые.**
- **Не изменяйте форму насадок.**
- **Проверяйте периодически состояние изношенности насадок и заменяйте их в следующих случаях: очевидный износ, падение работоспособности, дефромация или удар.**

Регулировка мощности скалера.
Используйте кнопку “power” (**a**) чтобы «повысить» и/или «снизить» выделяемую мощность.



ВНИМАНИЕ!
Положение потенциометра **(a)** указано на рисунке справа.
Регулятор воды – (f)

Чистка и обслуживание.
Руководствуйтесь специальными инструкциями, приложенными к инструменту.

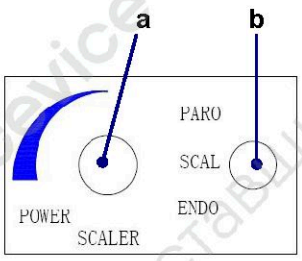
ВНИМАНИЕ!
- **Не погружайте наконечник в дезинфицирующие или чистящие растворы.**
- **Динамометрический ключ стерилизовать не нужно, дезинфицируйте его холодным способом, используя изопропиловый спирт.**

Стерилизация.
- Насадки: автоклав на водяном пару при 135°C (2 бар). Минимальное время: 15 мин.
- **Наконечник: автоклав на водяном пару при 135°C (2 бар). Минимальное время**: 15 мин.

ВНИМАНИЕ!
Перед выполнением этапа стерилизации, изучите соответствующие инструкции, приложенные к инструменту.

Нормы безопасности.

ВНИМАНИЕ!
Насадки, устанавливаемые на наконечник, должны соответствовать Стандарту о биосовместимости EN 10993-1.



Панель скалера “Стандарт” на столике врача

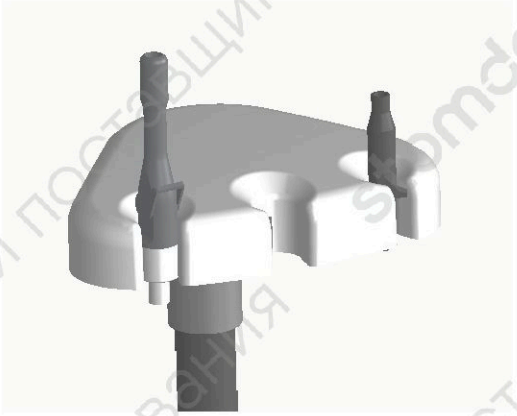
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

6. Столик ассистента

Основные характеристики

- Столик связан с гидроблоком посредством шарнирного кронштейна, что дает возможность располагать столик в месте, наиболее удобном для оператора.
- Столик может быть оборудован 2-мя аспирационными шлангами – для отсоса воздуха и воды.

ПРИМЕЧАНИЕ:
На столике ассистента можно дополнительно установить один инструмент.

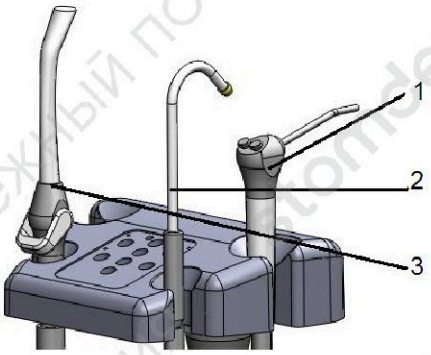


STD

Чистка
Чистите столик ассистента, используя подходящий продукт, который бы был эффективным против бактерий и грибков, и особенно эффективен против вирусов (включая HBV и HIV): смотри параграф 1.4.
Тщательно изучите все необходимые инструкции и соблюдайте меры предосторожности о чистящем продукте, данными производителем.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Продукт нужно распылять на одноразовую мягкую бумажную салфетку или на стерильную марлю.

ВНИМАНИЕ!
Не применяйте абразивные продукты или кислоты.



Option

Аспирационные канюли
Отсос включается после вытаскивание канюли из гнезда. Для того, чтобы изменять мощность отсоса, нужно воздействовать на движок, находящийся на рукоятке терминала – держателя съемного наконечника.

ВНИМАНИЕ!
Никогда не осуществляйте эту операцию, взявшись непосредственно за шланг отсоса.

Промывка аспирационных канюль.
Так как на стоматологических установках могут быть установлены различные системы аспирации («мокрые» или «сухие»), то, для дезинфекции аспирационной установки рекомендуется строго придерживаться инструкций производителя системы аспирации в том, что касается как используемого продукта, так и времени и способа его использования.

ВНИМАНИЕ!
Количество дезинфицирующего средства и время контакта таковы, чтобы обеспечить только промывку системы аспирации; для правильного обслуживания системы аспирации рекомендуется придерживаться инструкций производителя в том, что касается дезинфекции.

Стерилизация.
• Терминалы - держатели канюль: автоклав на водяном пару до 135°C (2 бар), минимальное время: 15 мин.
• Аспирационные шланги: стерилизация холодным способом, погружением.

ВНИМАНИЕ!
Не подвергайте шланги процедурам, которые предусматривают температуры, превышающие 55°C.

Обслуживание

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Периодически смазывайте аспирационные шланги и движки терминалов – держателей канюль, используя силиконовый спрей.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**
Применяйте только те канюли, которые поставляются вместе с установкой, и, впоследствии, только оригинальные запасные канюли.
Аспирационные канюли должны удовлетворять требованиям Стандарта о биосовместимости EN 10993-1.

7. Работа гидроблока

7.1. Плевательница и заполнение стакана

Плевательницу и фонтанчик для подачи воды в стакан можно снять для того, чтобы облегчить чистку.

Управляющие кнопки


Кнопка подачи воды в стакан


Кнопка ополаскивания плевательницы

Регулировка количества воды для заполнения стакана.
Обратитесь к параграфу 5.1.1.1. *Установка уровня воды в стакане*

Регулировка ополаскивания плевательницы.
Вода в плевательницу может подаваться как ручным способом (кнопкой ON/OFF), так и при помощи функции запоминания времени.
За более подробной информацией по этому поводу обратитесь к параграфам 5.1.1 *Функции подачи воды в плевательницу и ополаскивания плевательницы* и 5.1.1.3. *Установка времени ополаскивания плевательницы*.

Чистка и дезинфекция
Чистку следует проводить ежедневно, по окончании рабочего дня.
- Керамические плевательницы: тщательно вымойте, используя специальное средство против обпазования известкового налета (например, MD 550 Orotol DÜRR).
- Фильтр плевательницы: промыть под проточной водой, используя имеющиеся в продаже чистящие средства.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**
Не применяйте абразивные продукты и кислоты.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

7.2. Независимая система ПОДАЧИ ВОДЫ

Описание системы

Независимая система ПОДАЧИ ВОДЫ снабжена бачком с дистиллированной водой (a) , расположенным под гидроблоком. Вместимость бачка составляет 1000см^3.

Дистиллированная вода питает все наконечники, расположенные на столике с инструментами.

Включение/выключение автономной системы ПОДАЧИ ВОДЫ

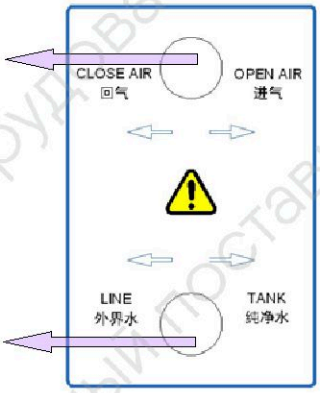
- Наполните бачок (подробнее смотри в следующем параграфе) и установите его.
- Установите переключатели в положение “TANK” («БАЧОК») и “OPEN AIR” («ОТКРЫТЬ ВОЗДУХ») для ВКЛЮЧЕНИЯ системы.
- Установите переключатели в положение “CLOSE AIR” («ЗАКРЫТЬ ВОЗДУХ») и “LINE” («ЛИНИЯ») для ВЫКЛЮЧЕНИЯ системы.



Заполнение бачка

Когда вода в бачке заканчивается, нужно действовать следующим образом:

Выключите систему: установите два переключателя в положение “LINE” («ЛИНИЯ») и “CLOSE AIR” («ЗАКРЫТЬ ВОЗДУХ»)



ПРИМЕЧАНИЕ:

Во время выполнения этой операции воздух под давлением, содержащийся в бачке, автоматически выйдет наружу.

ВНИМАНИЕ!

- **Снимите бачок, вывинчивая его против часовой стрелки (a) вплоть до его удаления.**
- **Налейте дистиллированную воду в бачок вплоть до его заполнения**.



ВНИМАНИЕ!

Для заправки используйте только дистиллированную воду с добавкой 600 млн$^{-1}$ перекиси водорода (20 мл 3%-й перекиси водорода в 1 литре дистиллированной воды).

- **Вновь установите бачок, поворачивая его по часовой стрелке.**



ВНИМАНИЕ!

Убедитесь в том, что бачок завинчен надлежащим образом.

ВНИМАНИЕ!

- **Наполняйте только дистиллированной водой.**
- **В случае длительного отсутствия в кабинете (*отпуск*) необходимо, перед отъездом, полностью опорожнить бачок (a) от залитой воды.**

Чистка бачка

Рекомендуется дезинфицировать периодически (по крайней мере, один раз в месяц) холодным способом только бачок, используя средство на основе парацетической* кислоты, и действуя следующим образом:

- **Снимите бачок со стоматологической установки и полностью опустошите его;**
- **Приготовьте раствор средства на основе парацетической кислоты, следуя инструкциям изготовителя;**
- **Наполните бачок до края раствором парацетической кислоты;**
- **Оставьте раствор парацетической кислоты внутри бачка в течение времени, указанного изготовителем.**
- **Освободите бачок от раствора парацетической кислоты;**
- **Ополосните бачок дистиллированной водой;**
- **Наполните бачок дистиллированной водой, добавив к ней 600 млн$^{-1}$ перекиси водорода (20 мл 3%-й перекиси водорода в 1 литре дистиллированной воды);**
- **Вновь установите бачок в надлежащее место на стоматологической установке.**

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

8.Принадлежности

8.1 Бестеневая лампа



8.1.1. Применение

Переключатель регулировки силы света
- левое положение – сильный свет
- правое положение – слабый свет
- промежуточное положение – лампа выключена

8.1.2. Описание устройства

- Бестеневая лампа связана с гидроблоком посредством шарнирного кронштейна, который позволяет располагать ее в наиболее удобной для оператора зоне.
- Краткое описание бестеневой лампы:
  a) переключатель с тремя положениями
  b) лампочка
  c) прозрачная крышка

⚠ **ВНИМАНЕ!**
Обратите внимание на **ГОРЯЧУЮ ПОВЕРХНОСТЬ** светильника.

☞ **ПРИМЕЧАНИЕ:**
Более подробная информация о бестеневой лампе находится в специальных инструкциях, прилагаемых к аппаратуре.

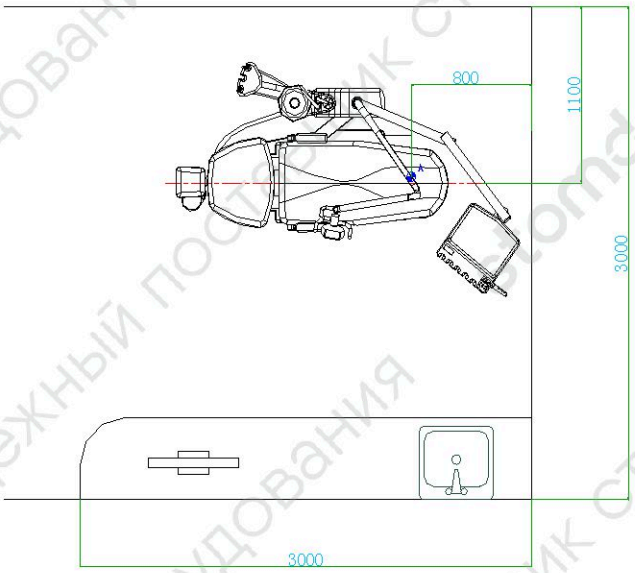
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

9.Условия установки

- При распаковке оборудования убедитесь, что упаковка находится в положении, обозначенном стрелками.

- Для установки стоматологической установки AM8015 в комплекте со стоматологическим креслом, необходимо обеспечить достаточное внутреннее пространство. Расстояния между длиной и шириной установочного пространства и оборудования не должно быть меньшим, чем укаханное на левом рисунке.

- Расстояние между потолком и полом не должно быть ниже чем 2.5 м.



- Разместите в помещении приточную трубу, входную трубу, сливную трубу и розетку электропитания как указано на рисунке справа.

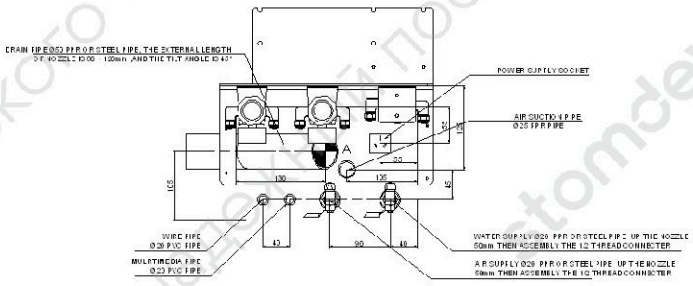
- Технические характеристики приточной, впускной и сливной труб, а также их высоты над полом:

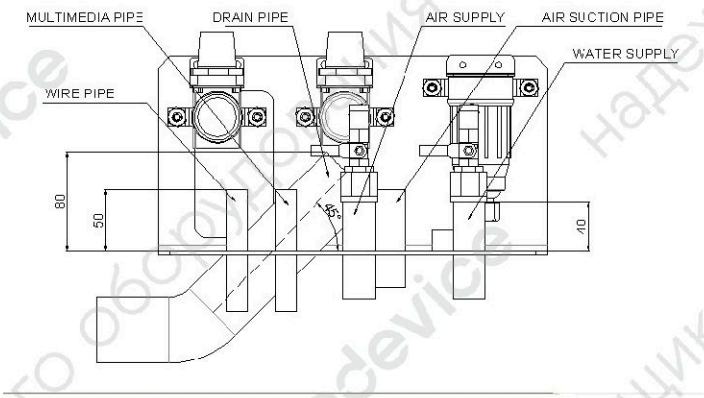
Приточная труба: ∅15мм (1/2")
высота над полом: 40мм
винтовая резьба: G1/2"

Впускная труба: ∅15мм (1/2")
высота над полом: 40мм
винтовая резьба: G1/2"

Сливная труба: ∅15мм (1/2")
высота над полом: 80мм

- Электропитание для каждой трубы подается через трехжильный 2мм^2 кабель, длина кабеля вне трубы 400 мм.





https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

10. Обслуживание

Предварительное обслуживание.
Фирма Suzhou Victor Medical Equipment Co.Ltd, производитель стоматологических установок, в соответствии со стандартами I.E.C. 60601-1 (второе издание), I.E.C. 62353 и стандартом MDD 93/42, для медицинских приборов, подчеркивает, что контроль за предварительным обслуживанием, прописанным в Книжке по гарантии и обслуживанию,, осуществляется как минимум один раз в 12 месяцев уполномоченным техническим персоналом,.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**
Возможные ремонты, модификации или несанкционированные вмешательства в конструкцию, произошедшие в течение гарантийного периода, осуществленные персоналом, не уполномоченным фирмой Suzhou Victor Medical Equipment Co.Ltd., означают потерю самой гарантии.

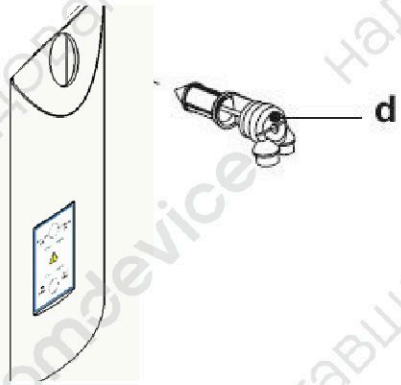
Контроль безопасности.
В соответствие со стандартом IEC 62353 контроль безопасности, прописанный в Книжке по гарантии и обслуживанию, приложенной к стоматологической установке, должен осуществляться с периодичностью, продиктованной местными действующими нормативами; в отсутствие специальных указаний, фирма Suzhou Victor Medical Equipment Co.Ltd, как производитель стоматологических установок, предлагает производить контроль как минимум каждые 24 месяца с момента установки и после каждого случая ремонта/актуализации электрических частей.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**
Несоблюдение данных предписаний может вызвать снятие ответственности со стороны производителя в отношении возможных повреждений или плохого функционирования аппаратуры.

10.1. Обслуживание инструментов
Инструкции по обслуживанию инструментов прилагаются к каждому инструменту.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**
Рекомендуется выполнять операции по обслуживанию инструментов при выключенной аппаратуре.

10.2. Чистка фильтров хирургического отсоса
Эту операцию следует выполнять ежедневно после окончания рабочего дня.



⚠ **ВНИМАНИМЕ!**
Перед выполнением операции наденьте перчатки!
Действуйте следующим образом:
- извлеките фильтр (**d**):
- очистите/ замените фильтр;
- вновь установите фильтр.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**
Перед выполнением этой операции уничтожьте возможные остатки амальгамы в горловине гнезда фильтра.

☞ **ПРИМЕЧАНИЕ:**
Чтобы избежать возможного капанья жидкости и выделений из фильтра, который извлекается, рекомендуется выполнять вышеуказанные операции при работающей канюле.

10.3. Хирургический отсос
Хирургический отсос нужно чистить и дезинфицировать с помощью соответствующего этому применению средства (смотри параграф 6.3).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

По окончании каждого хирургического вмешательства

- Отсосать каждой использованной канюлей приблизительно пол-литра раствора, приготовленного с выбранным дезинфицирующим средством.
- Стерилизовать терминалы – держатели канюль в автоклаве на водяном пару до температуры 135°C (2 бара), минимальное время 15 мин.

По окончании рабочего дня

- Отсосать каждой канюлей 1 литр воды, чередуя воду и воздух (держа канюлю попеременно то погруженной в воду, то вне воды).
- По окончанию полоскания водой, отсосать каждой использованной канюлей приблизительно пол-литра раствора, приготовленного с выбранным дезинфицирующим средством.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Применение любого дезинфицирующего средства должно осуществляться с соблюдением указаний, данных производителем.

ПРИМЕЧАНИЕ:

По окончании работ по дезинфекции рекомендуется отсосать один воздух, чтобы высушить весь узел аспирации (5 минут).

Каждые 15 дней

- Очистить чашу сепаратора и зонды, используя неабразивную губку и нейтральное чистящее средство.
- Очистить дренажный клапан чаши сепаратора, используя специальный ершик.

Один раз в год

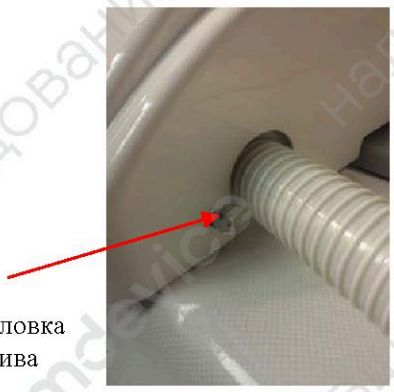
Со стороны техника: проверка сифонов и сливов, проверка всех внутренних труб, пластмассовых и резиновых деталей, подверженных старению.

Перед тем, как отлучиться из кабинета на несколько дней

Включить отсос и дать ему поработать 20-30 минут, не всасывая жидкости. Аспирационный блок полностью высушится. Таким образом, удастся избежать формирования солей, обусловленных влажностью и основными веществами. Такие соли могут порой привести к заклиниванию вентилятора и, как следствие, к блокировке двигателя.

10.4. Слив конденсата

Эта операция производится один раз в неделю, для этого надо повернуть по часовой
стрелке вращающуюся головку слива. Закрытое положение – против часовой стрелки.
Открывать каждый раз на десять секунд.
Прочистка картриджа фильтра проводится раз в год. Удалите фильтр и прочистите его,
используя специально чистящее средство для фильтров или ультразвуковое чистящее
средство.



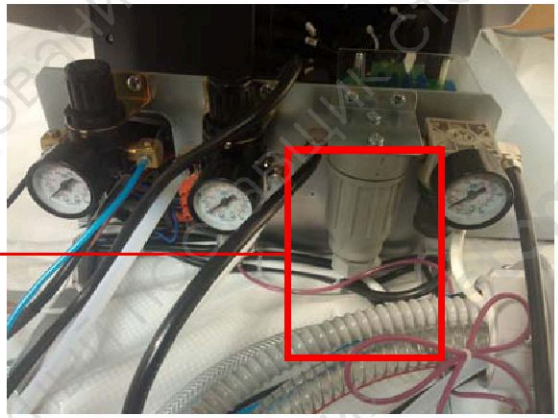
Головка слива

10.5. Прочистка водяного фильтра

Чтобы обеспечить нормальную работу каждого фильтра и слюноотсосов, пожалуйста, каждые полгода прочищайте водяной фильтр.
Если местная вода плохого качества, проводите эту операцию чаще.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

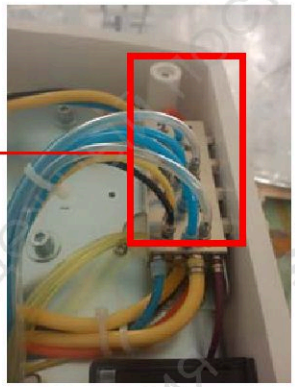




Схематическое изображение водяного фильтра

10.6.Чистка клапана диафрагмы

Для обеспечения нормальной работы наконечников, один раз в год прочищайте внутреннюю поверхность клапана диафрагмы.



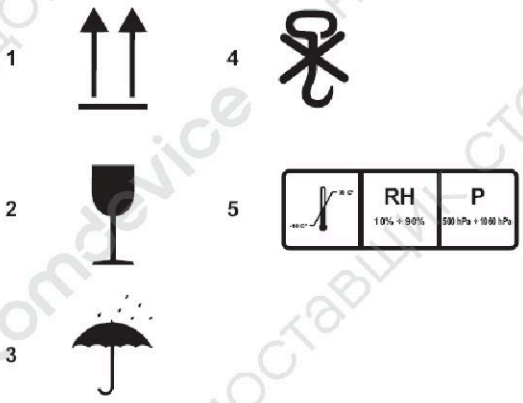
Клапан диафрагмы

11. Упаковка

Размеры: 1400 x 1100 x 1225 высота
Вес: 20 0 кг

10.1. Транспортирование и складирование

На наружной части деревянной упаковки приведены указания по складированию, транспортированию и распаковке.



⚠ **ВНИМАНИЕ!**
Строго соблюдайте следующие указания.
1) Транспортируйте и складируйте только в направлении, указанном стрелками.
2) Избегайте ударов.
3) Защищайте от влажности
4) Не используйте крюки для перемещения.
5) Бирка с условиями окружающей среды для складирования.
• температура от -10° до 70 °C
• относительная влажность от 10 до 90
• атмосферное давление от 500 до 1060 гПа

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

11. Устранение проблем

КРЕСЛО

ПРОБЛЕМА	ВОПРОС	МЕРЫ
Напряжение питания в сети		
Кресло не двигается	Напряжение питания в сети правильное?	Проверьте питание в сети при помощи мультиметра или другого подходящего прибора
	Прибор подсоединен к источнику тока?	Вставьте штепсель в розетку источника тока
	Индикаторная лампочка общего выключателя горит?	Включите выключатель питания
		Выключите общий выключатель питания, вытащите штепсель питания из розетки источника тока, и удостоверьтесь, что главный предохранитель работает, в противоположном случае замените его согласно инструкции.
	После включения выключателя слышится звук?	Сбой в работе электронной платы. Обратитесь к авторизованному дилеру или к производителю.
	Кресло и стоматологическая установка подсоединены к розетке источника тока?	Убедитесь в наличии подсоединения.
	Блокирующий выключатель наконечника отсоединен?	Установите его в положение нормально разомкнутого (N.O.)
	Если все вышеуказанное в порядке, проверьте, что все другие аспекты функционирования кресла работают нормально .	
Подъем и опускание кресла		
Кресло не поднимается	Не перегружено ли кресло?	Снизьте нагрузку на кресло до величины, меньшей, чем максимально дозволенная, согласно инструкции по эксплуатации.
	Сбой в работе электронной платы. Обратитесь к авторизованному дилеру или к изготовителю.	
Кресло не опускается	Микровыключатель безопасности активен в связи с наличием препятствия?	Удалите препятствие.
	Сбой в работе электронной платы. Обратитесь к авторизованному дилеру или к изготовителю.	
Спинка кресла		
	Сбой в работе электронной платы. Обратитесь к авторизованному дилеру или к изготовителю.	
	Сбой в работе электронной платы. Обратитесь к авторизованному дилеру или к изготовителю	
Операции запоминания		
Все ручные операции осуществляются надлежащим образом, но запоминающая позиция не сохраняется.	Процесс запоминания проводился согласно инструкциям?	Внимательно прочитайте инструкции.
	Когда нажимается клавиша памяти, слышен один акустический сигнал после запоминания, или слышны два долгих сигнала?	Переключатель запоминания или кабель подсоединения клавиши разомкнуты.
	Сбой в работе электронной платы. Обратитесь к авторизованному дилеру или к изготовителю.	

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

Проблема	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Наконечник		
1. Нет мощности	Носик в порядке?	Установить новый носик
	Подшипник в порядке?	Установить новый подшипник
	Должное ли давление?	Отградуировать давление
	Не остался ли воздух внутри наконечника?	Прочистить
	Обратитесь к авторизованному дилеру или к изготовителю.	
2. Наконечник работает непостоянно.	Давление правильное?	Отрегулировать давление

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

	Засорился фильтр?	Прочистить фильтр.
	Аспирационный шланг согнут?	Распрямить шланг
	Клапан отсоса воздуха открыт полностью?	Откройте клапан.
	Обратитесь к авторизованному дилеру или к изготовителю.	
3. Жизненный цикл наконечника ниже ожидаемого	Давление в наконечнике ожидаемое?	Отградуировть давление
	В выпускаемом воздухе присутствует вода?	Слить конденсат компрессора
	Смазка осуществлялась согласно требованиям?	Осуществить смазку согласно требованиям.
	Бор и/или инструмент правильно установлены на наконечник?	Осуществите калибровку.
	Операции проводятся правильным образом?	Улучшить выполнение рутинных операций.
	Обратитесь к авторизованному дилеру или к изготовителю.	
4. Вода не вытекает из наконечника.	Засорился носик наконечника?	Прочистить
	Кран регулировки подачи спрея открыт и работает нормально?	Отрегулируйте
	Клапан управления водой на столике с инструментами в порядке?	Проведите ремонт
	Обратитесь к авторизованному дилеру или к изготовителю.	
5. Вытекание воды из наконечника невозможно проконтролировать.	Клапан управления водой на столике с инструментами в порядке?	Проведите ремонт
	Пневматический выключатель, который включает наконечник, работает правильно?	Почините его
6. Спрей не работает правильно	Застопорилась головка?	Прочистить
	Кран регулировки спрея открыт и работает нормально?	Отрегулируйте его
Трехфункциональный шприц-пистолет		
1. Вода не выходит из шприц-пистолета.	Приточный шланг заблокирован?	Расправить
	Отток воды в порядке?	Отрегулируйте
2. Шприц-пистолет разбрызгивает воду.	Воздушный фильтр погружен в слишком большое количество воды?	Слейте лишнюю воду
	Носик* установлен правильно?	Переустановите
	Прокладка установлена правильно?	Откалибруйте
	Главный клапан плохо работает?	Замените его
Отсос воды		
1. Никакого отсоса	Фильтр надежно закрыт?	Отрегулируйте
	Давление воды достаточное?	Отградуируйте давление
	Водяной шланг закупорился?	Прочистите
	Водяной фильтр чистый?	Прочистите
	Электроклапан свободен от загрязнений?	Удалите возможные загрязнения
	Клапан генерации отрицательного давления работает правильно?	Прочистить
	Шланг оттока согнут?	Расправить
Отсос воздуха		
1. Недостаточный отсос	Фильтр надежно закрыт?	Отрегулируйте
	Давление воздуха достаточное?	Отградуируйте давление
	Клапан отсоса воздуха полностью открыт?	Откройте его
	Воздушный фильтр чистый?	Прочистите
	Электроклапан свободен от загрязнений?	Очистите
	Клапан генерации отрицательного давления работает правильно?	Прочистить
	Шланг оттока согнут?	Расправить
Негатоскоп		
1. Негатоскоп не работает.	Источник питания подсединен?	Подсоедините
	Предохранитель на плате питания негатоскопа сгорел?	Замените предохранитель
	Лампочка правильно подсоединена к цоколю?	Подсоедините правильно
	Сбой в работе электронной платы	Замените плату
Поворотный кронштейн		

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

1. Кронштейн столика с инструментами не блокируется автоматически.	Столик перегружен?	Облегчите столик
	Пружина в правильном положении?	Отрегулируйте
	Пружина износилась?	Замените пружину
	Клапан запуска пневматического тормоза работает нормально?	Отрегулируйте
	Пневматический тормоз работает нормально?	Замените
Нагреватель воды		
1. Нагреватель не нагревает воду	Предохранитель нагревателя работает нормально?	Обновите
	Световой индикатор нагревателя включен?	Обновите
	Внутренний резистор нагревателя работает нормально?	Замените резистор
Предохранитель		
1. При включении прибора предохранитель выходит из строя	Характеристики предохранителя верные?	Замените на предохранитель с правильными характеристиками
	Нет ли короткого замыкания во внутренней электропроводке в стоматологической установке?	Проверьте
	Внутренний резистор нагревателя работает нормально?	Замените резистор
	Обратитесь к авторизованному дилеру или к изготовителю.	

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

13. Технические данные.

Напряжение:	230 В~
Частота:	50/60 Гц
Потребляемая мощность:	1 КВт
Подсоединение воздуха:	1/2 GAS
Давление подачи воздуха:	5-8 бар
Пропускная способность выпуска воздуха:	75 л/мин
Подсоединение воды:	1/2 GAS

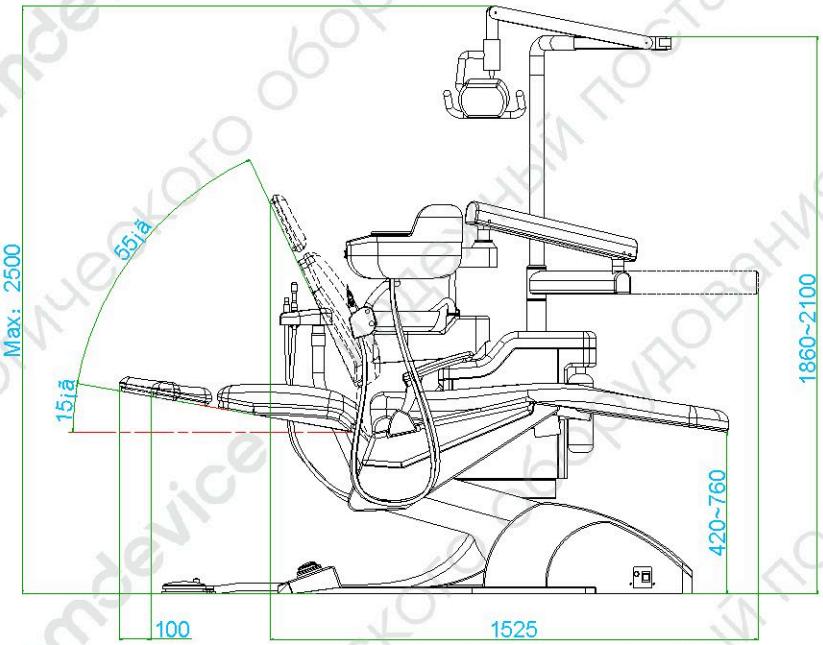
Давление подачи воды:	2-3 бар
Скорость подачи воды:	10 л/мин
Потребление воды:	2 л/мин
Жесткость воды:	60 мг/л
Подсоединение слива:	ø50 мм
Пропускная способность слива:	10 л/мин
Наклон отводящей трубы:	10 мм/м
Подсоединение отсоса:	ø25 мм
Вакуум (минимальный):	65 мбар
Пропускная способность отсоса:	450 л/мин
Знак утверждения:	CE 0499
Электрическая установка соответствует:	I.E.C. 60364-7-710

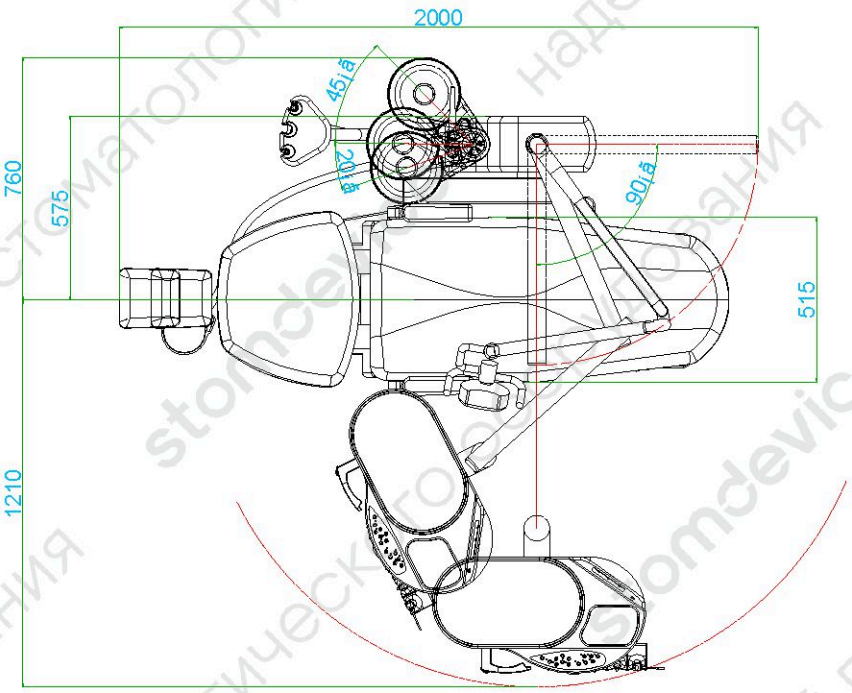
Предохранители

Ф6×30	F	5A	250В	ОБЩЕЕ ПИТАНИЕ	L	
Ф5×16	F	1,5A	250В	ТРАНСФОРМАТОРНАЯ ПЛАТА	ВХОД	230В
Ф5×16	F	5A	250В	ТРАНСФОРМАТОРНАЯ ПЛАТА	ВЫХОД	9В
Ф5×16	F	5A	250В	ТРАНСФОРМАТОРНАЯ ПЛАТА	ВЫХОД	12В
Ф5×16	F	5A	250В	ТРАНСФОРМАТОРНАЯ ПЛАТА	ВЫХОД	13В
Ф5×16	F	5A	250В	ТРАНСФОРМАТОРНАЯ ПЛАТА	ВЫХОД	24В

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

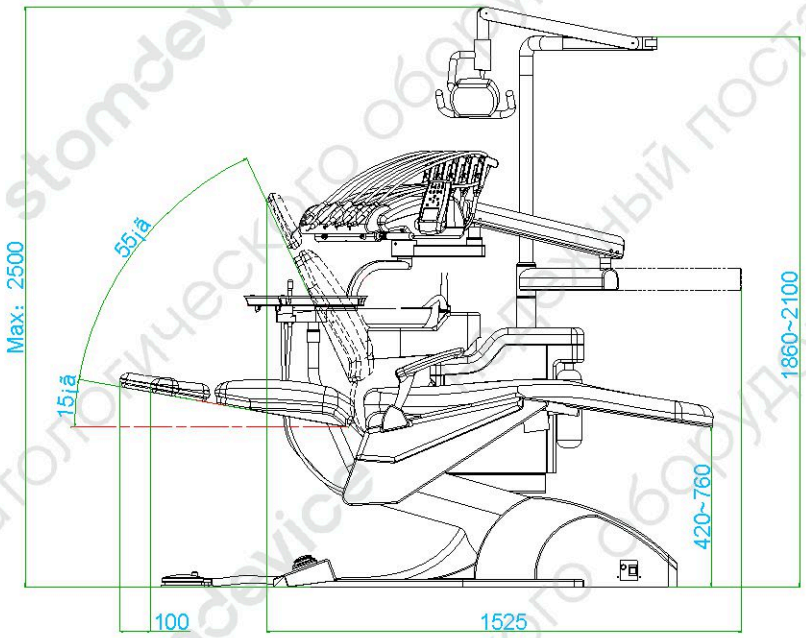
14. Габариты
14.1. Версия INTERNATIONAL

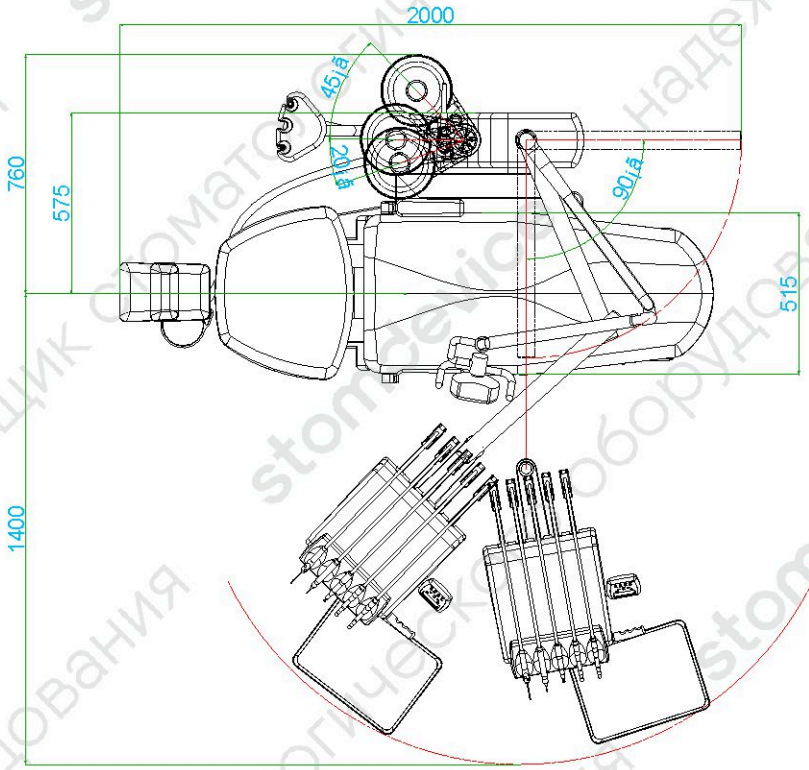




https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

14.2. Версия CONTINENTAL





https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

15. Протокол обслуживания стоматологических установок AM8015

КОГДА	ЧТО	КАК	ССЫЛКА НА ПАРАГРАФ
Перед началом работы	Слить конденсат компрессора	/	Параграф 10.4
После каждой обработки	Угловой наконечник	Стерилизация в автоклаве, чистка, смазка и стерилизация или наружная дезинфекция.	Обращайтесь к документации, приложенной к наконечнику
	Турбинка	Стерилизация или наружная дезинфекция. Смазать смазкой Lubrimed.	Параграф 5.4
	Микромотор	Наружная дезинфекция.	
	Скалер	Стерилизация или наружная дезинфекция.	Параграф 5.5
	Шприц-пистолет	Стерилизация или наружная дезинфекция.	Параграф 5.3
	Шланги хирургического отсоса	Всосать каждой использованной канюлей приблизительно пол-литра раствора, приготовленного с использованием выбранного дезинфицирующего средства.	Параграф 10.3
По мере необходимости	Плевательница	Очистить с помощью чистящих средств, подходящих для керамических поверхностей. **Не применять кислоты или абразивные продукты.**	Параграф 7.1
	Бестеневая лампа	Обращайтесь к поставленной вместе с прибором документации.	/
	Поверхности с покрытием и обивка стоматологического кресла	Очистить с помощью подходящего дезинфицирующего средства, следуя инструкциям изготовителя. Разбрызгать дезинфицирующее средство на тряпочку ли марлю. **Не применять кислоты или абразивные продукты.**	Параграф 1.4
По окончании рабочего дня	Фильтр плевательницы	Промыть фильтр в проточной воде. Содержание фильтра нужно утилизировать отдельно.	Параграф 7.1
	Фильтр хирургического отсоса	Проверить фильтр и заменить его в случае падения силы отсоса.	Параграф 10.2
	Шланги хирургического отсоса	Очистить фильтр терминала слюноотсоса.	Параграф 10.4
Каждую неделю	Сепаратор CATTANI	Очистить чашу сепаратора, очистить клапан чаши и зонды.	Параграф 10.5
Каждый месяц	Фильтр регенерации масла турбинки	Очистить чашу регенерации масла, расположенную под столиком врача.	/
Каждые 6 месяцев	Водяной фильтр	Очистить фильтр.	/
Ежегодно	Кресло	Обратиться в службу сервиса для проведения общей проверки.	/
	Редуктор воздуха	Очистить фильтр.	/

Suzhou Victor Medical Equipment Co.Ltd

No. 85 Suli Road, Suzhou City, Jiang Su Province
Тел.+86 512-65657989 (Китай); +86 512-65657985 (Отдеп продаж); +86 512 65657950 (Сервис);
Факс: +86 512 65623770
E-mail:victor@victordentalequipment.com
http://www.gonglifu.com

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ